

FOAIA ROMÂNĂSCĂ

SERIE NOUA
FONDAT ÎN 1951

VINERI 10 MARTIE 2000 • ANUL III NR. 10

8 PAGINI • 20 FORINTI

SĂPTĂMÎNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

Ne-am mutat...

Cu aproape treizeci de ani în urmă – dar mai exact, cu douăzeci și opt de ani și jumătate – redacția românească s-a mutat de la Budapesta la Giula. Pe atunci, acest săptămînal se numea Foaia noastră și apărea din două în două săptămîni, în opt pagini. Azi, circumstanțele mutării nu mai au importanță. Important a rămas doar că atunci, în vara anului 1971, la Giula a început o activitate redacțională cu un colectiv absolut nou, format din cinci oameni tineri, sosiți din alte domenii de activitate, din diverse localități românești. Șeful, ca redactor-șef imputernicit, era cel mai vîrstnic dintre noi. Dacă mă gîndesc bine, nici el încă nu depășise cu mult treizeci de primăveri. La demisolul fostei primării județene am primit trei încăperi goale, care, la cîteva săptămîni, au fost mobilate parțial din „moștenirea” budapestană, parțial prin achiziții noi. Și concomitent s-a desfășurat activitatea redacțională, fără ca apariția Foii să fie întreruptă. Deci, concomitent cu mutarea la Giula a continuat activitatea redacțională, și în același timp, fiind cu toții începători în jurnalistică, am și învățat meseria. Fiecare dintre jurnaliști lua parte la toate fazele redactării, fiecare se angaja la munca de teren și la corectură, învăța să fotografieze și să „plaseze” materialul în pagină. Iar pe parcurs, scrisul a devenit tot mai ușor, am început să „vedem” tot mai bine temele, să cunoaștem tot mai distinct genurile jurnalisticii și domeniile noastre de activitate.

După cîteva ani, în clădirea noastră, din centrul orașului, s-au produs anumite permutări în spațiul locativ. Soția unui conducător orașenesc de partid, care era șefa unui oficiu oarecare, de la etajul doi al clădirii, s-a săturat să tot urce la etaj. Ca atare, am fost „convinși” că pentru redacție e cu mult mai practic etajul doi... Și ne-am mutat, cu chintalele de hîrtie cu tot, la etajul doi...

În tot acest timp, pentru că toți colegii erau tineri, și cei mai mulți necăsătoriți, în anii următori am avut parte de cununii și nunți – de multe cununii și nunți. Și tot în cursul deceniilor s-au schimbat și proporțiile dintre bărbați și femei. Dacă inițial printre cei cinci ziariști era doar o singură femeie, între timp acest raport s-a răsturnat de-a binelea. Prin „feminizare” s-a și dezechilibrat statornicia redacțională, fiindcă întotdeauna schema angajaților trebuia modificată, aproape întotdeauna aflîndu-se cîte-o ziaristă sau secretară în concediu de naștere...

Amintindu-mi de toate acestea, am făcut o mică statistică, trecîndu-i în revistă pe toți colegii din cele aproape trei decenii.

Ei, am aflat cifre considerabile. În toți acești ani, au lucrat la redacție (și mai tîrziu, la Editura NOI) cu normă întreagă 14 ziaristi și 7 secretare, două femei de serviciu și cinci colaboratori cu semipost. Prin originea lor, ei s-au tras cu toții din localitățile cu populație românească din Ungaria, firește cei mai mulți fiind originari din Micherechi, sosind de la facultate sau institut superior. Și în tot acest timp, pentru că toți colegii erau tineri, și mulți necăsătoriți, în anii următori am avut parte de 14 cununii. Iar mai departe: toți acești colegi, tot în cele aproape trei decenii, au, împreună luați, 23 de copii.

Iar acum, deși ne-am pregătit sufletește încă din timp, ne-am mutat totuși de la o săptămîină la alta, aici, la malul Crișului, în sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria. Deranjul încă e mare, stăm deocamdată încurcați, nedumeriți, cutie peste cutie, cărțile claie peste grămadă și sperăm în zilele cînd va fi muncă redacțională de nădejde, ordine și soare.

Edda Illyés

Copilul cu voce de aur



Elevul școlii generale din Micherechi Grigore Poiendan din nou ne-a dovedit că trebuie să ne apreciem valorile. La sfîrșitul săptămînii trecute, el a participat la un concurs folcloric pe țară, care a avut la Mohács. În categoria copiilor dintre 10–13 ani, Grigore a cîntat cel mai frumos, preluînd medalia de aur. Tînarul micherechean va participa, la 14 martie, la un alt concurs pe țară, organizat la Celldömölk. Îi vom ține pumnii și atunci!

Femeia

Ne poartă sub inima lor, ne aduc pe lume, creștem în brațele lor, iar mai tîrziu, în brațele lor sîntem legați la sînul lor, la ele găsim consolarea și dragostea.

Sîntem întotdeauna cu ele, în viață și în gînd, sîntem cu ele zi și noapte, în zori și la asfințit de soare. Ne apără și ne mîngîie cu mîinile lor, tot ele ne iubesc, ne dojenesc, ne ceartă. Sînt cele mai geloase ființe ale lumii. Și noi sîntem geloși pe ele. Sîntem fericiți cînd ele sînt bucuroase sau cînd le podidesc lacrimile de fericire. Sînt cele mai uriașe de pe pămînt cînd ne iubesc și ne ocrotesc. Femeile, așa cum sînt, sînt Dumnezeuiești – de cînd lumea-i lume – și înainte de Klara Zetkin și după. Sînt rază. Rază de lumină albă, ele sînt „Lumina luminilor”. Fără ele nu putem exista, nu putem respira. Ele sînt o parte a vieții noastre, ele sînt ca bucata de pîine, ele sînt visul nostru curat, ele sînt floarea albă, pasărea albastră a vieții noastre.

Șt. Oroian

Mihai Eminescu

De-aș avea...

De-aș avea și eu o floare
Mîndră, dulce, răpitoare
Ca și florile din mai,
Fiice dulce a unui plai,
Plai rîzînd cu iarbă verde,
Ce se leagănă, se pierde,
Undoind încetișor,
Șoptind șoapte de amor;

De-aș avea o floriceică
Gingașă și tinerică,
Ca și floarea crinului,
Alb ca neaua sînului,
Amalgam de-o roz-albie
Și de una purpurie,
Cîntînd vesel și ușor
Șoptind șoapte de amor;

De-aș avea o porumbiță,
Cu chip alb de copiliță,
Copiliță blîndișoară
Ca o zi de primăvară,
Cîtu-ți ține ziulița
I-aș cînta doina, doinița,
I-aș cînta-o-ncetișor,
Șoptind șoapte de amor.

25 februarie / 9 martie 1866. Revista Familia din Pesta publică poezia De-aș avea..., de Mihai Eminescu. Iosif Vulcan, directorul revistei transformă pe „Eminovici” în „Eminescu” și face următoarea prezentare: „Cu bucurie deschidem coloanele foaiei noastre acestui june numai de 16 ani, care cu primele sale încercări poetice trîmise nouă ne-a surprins plăcut”.

Construirea unui centru instructiv-educativ românesc la Giula...

...a început în anul 1979. Condițiile financiare de atunci nu au făcut posibilă decît o edificare treptată a noului centru școlar. Astfel, în prima fază a fost ridicată clădirea liceului și a școlii generale cu 12 clase.

În toamna anului trecut s-a realizat o nouă dorință a comunității românești: s-a dat în folosință căminul de elevi cu unitățile de deservire necesare, precum și o sală de spectacole, o sală de mese cu bucătărie și o casă de oaspeți, deci un complex de clădiri cu funcții multiple. Prin toate acestea s-a realizat prima etapă a centrului cultural românesc.

În săptămîina trecută, la Primăria orașului Giula, a avut loc o întîlnire între primarul László Dancs, István Béres, șef de secție la autogovernarea orașenească, Tiberiu Juhász, șeful Oficiului A.Ț.R.U., Eva Ruja Bányai, consilieră la



Oficiul A.Ț.R.U. și Ioan Ciotea, președintele Autogovernării de minoritate română din Giula.

Cu această ocazie s-au trecut în revistă posibilitățile realizării etapei a doua a Centrului Cultural, precum și cîteva probleme legate de

funcționarea complexului cultural. Ambele părți au convenit că împreună vor face demersurile necesare la forurile centrale, ca realizarea etapei următoare să înceapă cît mai repede. Totodată reprezentanții A.Ț.R.U. au informat con-

ducerea orașului despre poziția organizației pe țară cu privire la preluarea Centrului Cultural. Deocamdată, Autogovernarea pe țară nu se află în situația cînd ar putea prelua un astfel de Centru. În principiu, autogovernarea ar dori să-și aibă instituțiile ei proprii, prin care ar deschide calea spre o autonomie culturală.

Deocamdată, conducerea A.Ț.R.U. asemenea celorlalte minorități, așteaptă ca Legea pentru Drepturile Minorităților Naționale și Etnice să fie modificată în așa fel, ca autogovernările să ajungă într-o astfel de poziție, cînd vor fi capabile să asigure buna funcționare a instituțiilor. Ca atare discuțiile pe această temă vor continua încă în această lună, cu scopul de a găsi – pînă la realizarea preluării centrului – un cadru potrivit funcționării.

Tiberiu Juhász

CALENDAR
ORTODOX

13 martie, luni – Aducerea moaștelor Sf. Ierarh Nichifor, patriarhul Constantinopolului (Începutul Postului Mare)

14 martie, marți – Cuv. Benedict; Sf. Mc. Alexandru preotul

15 martie, miercuri – Sf. Mc. Agapie, Plisie și Timolau

16 martie, joi – Sf. Mc. Sabin, Papa, Romano, Anin și Iulian

17 martie, vineri – Cuv. Alexie, omul lui Dumnezeu; Sf. Mc. Marin

18 martie, sâmbătă – Sf. Chiril, patriarhul Ierusalimului (Pomenirea morților – Sâmbăta Sf. Toader)

19 martie, duminică – Sf. Mc. Hrisant, Daria, Ilaria și Panharius; Duminica I-a din Post (a Ortodoxiei)

AGENDĂ

13 martie

1936 – la Opera Mare din Paris a avut loc premiera absolută a tragediei „Oedip” de George Enescu.

14 martie

1966 – are loc, la București, premiera filmului „Răscoala”, ecranizare de Mircea Mureșan, după romanul lui Liviu Rebreanu. Filmul a fost distins cu Premiul pentru „Opera prima” la Cannes.

15 martie

– Sărbătoarea națională a Ungariei în memoria evenimentelor de la 1848–49.

1907 – primele femei devenite membre ale parlamentului au fost alese în Finlanda, în anul 1907, când 19 constituante au primit calitatea de membre.

1921 – o mînă criminală incendiază Teatrul Comunal din Timișoara.

16 martie

1898 – s-a născut, la Micherechi, povestitorul Vasile Gurzău (moare la vîrsta de 82 de ani, în 1980)

1952 – s-a stins din viață sculptorul român, Constantin Brâncuși. Este cel dintîi artist român care a jucat un rol hotărîtor în dezvoltarea artei europene.

17 martie

1941 – a încetat din viață, la Cannes, Nicolae Titulescu, om politic și diplomat român, unul dintre marii diplomați europeni din perioada interbelică.

18 martie

1865 – s-a stins din viață, la București, Nicolae Filimon, scriitor, primul critic muzical român. Este întemeietorul unui gen literar: romanul. Ciocoi vechi și noi este primul roman autentic din literatura română.

19 martie

1917 – s-a născut, la București, compozitorul și pianistul de concert român, Dinu Lipatti. Activitatea sa de pianist concertist l-a făcut cunoscut în numeroase țări europene, fiind apreciat ca unul dintre cei mai străluciți interpreți contemporani. A fost profesor la Conservatorul din Geneva, la clasa de înaltă perfecționare. Creația sa cuprinde lucrări pentru orchestră, pentru pian și piese pentru formații de cameră.

Puține schimbări, multe generalități

Cel mai înalt for legislativ al Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, Adunarea Generală, și-a ținut ședința anuală la sfîrșitul săptămîinii, în ziua de 4 martie a.c. Două teme principale au figurat pe ordinea de zi: aprobarea planului de lucru și a bugetului pe anul 2000 al A.Ț.R.U., respectiv delegarea reprezentantului Autogovernării în Curatoriul Fundației Publice „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice”. Dintre cei 53 de membri ai Adunării Generale au participat la ședință doar 42.

Comisiile de specialitate au înaintat cîte un proiect despre activitățile plănuite pe anul 2000, proiecte care au fost aprobate de Adunarea Generală cu majoritatea voturilor. Reprezentantul budapestan dr. Alexandru Ardelean și-a exprimat părerea cum că aceste proiecte conțin foarte multe generalități, ar trebui ca înainte de votare anumite probleme să se concretizeze. Dr. Gheorghe Ruja, primarul Micherechiului a fost de aceeași părere, dar a atras atenția delegaților că la această ședință neapărat trebuie să se voteze pentru aceste planuri de lucru. Ștefan Mureșan din Capitală a subliniat importanța învățămîntului românesc și a școlilor de naționalitate română. Răspunsul la această întrebare a fost dat de Traian Cresta, președintele A.Ț.R.U., care a anunțat că la sfîrșitul lunii martie din nou se vor întîlni primarii celor 11 localități unde funcționează școală românească, ca să se discute despre soarta acestor instituții.

În anul 2000, Autogovernarea pe Țară gospodărește dintr-un buget de 30.400.000 de forinți. Bani vor fi cheltuiți în întregime pentru asigurarea bunei funcționări a organului pe țară. 20.900.000 de forinți vor asigura onorariile funcționarilor aleși și salariile angajaților Oficiului Autogovernării. Fondul se împarte astfel:

Onorariile funcționarilor aleși (200 + 3x100 + 5x25)	7.500.000
Membrii Prezidiului (pentru fiecare ședință 10.000 ft/persoană)	650.000
Membrii Adunării Generale (32 de persoane x 10.000 ft)	320.000
Membrii comisiilor (pentru fiecare ședință 10.000 ft/persoană)	500.000
Taxe publice ale onorariilor	3.059.000
În total:	12.029.000
Salariile angajaților oficiului + taxele publice	8.871.000

Autogovernarea Românească pe Țară a separat 9.100.000 de ft pentru achitarea cheltuielilor de funcționare a Oficiului. Adunarea Generală a votat acest plan bugetar cu 37 de voturi pentru.

Conform celui de-al doilea punct de pe ordinea zilei, Aduna-

rea Generală a ales noul reprezentant al românilor din Ungaria în Curatoriul Fundației Publice pentru Minorități. Înainte însă, dr. Maria Berényi, delegata de pînă acum, a prezentat un raport despre activitatea depusă într-o perioadă de un an. De aici a reieșit clar că dacă în 1997 românii au primit circa 8 milioane de forinți, iar în 1998 circa 10 milioane de forinți, în anul 1999, concursurile înaintate de către comunitatea românească din Ungaria au fost sprijinite cu 15.528.000 forinți. Maria Berényi a subliniat că în perioada cît ea ne-a reprezentat în curatoriu, ne-românii din Budapesta, care au pornit la ultimele alegeri ca români, nu au primit nici un ban de la Fundația Publică.

După acest raport, s-au făcut propunerile pentru postul de delegat în curatoriu. Pe listă au fost înscrise 3 persoane: dr. Maria Berényi, dr. Gheorghe Ruja și Gheorghe Marc. Adunarea Generală a A.Ț.R.U. a decis despre persoana reprezentantului prin vot secret. Majoritatea voturilor le-a obținut Gheorghe Marc (18), după care a urmat dr. Maria Berényi (16) și dr. Gheorghe Ruja (9).

După ce am aflat rezultatul, bineînțeles, l-am rugat pe domnul Gheorghe Marc să-și împărtășească primele gânduri despre acest mandat.

– Am fost surprins de decizia Adunării Generale, fiindcă eram convins că Maria Berényi va fi întărită în funcție. Va fi foarte greu să depășesc nivelul ridicat pe care ea l-a prezentat în munca ei de curator. Mă voi strădui și eu ca în viitor să fie sprijinite în primul rînd domeniile caracteristice comunității noastre. Cînd m-am înscris pe listă, am știut că deși pentru mine va fi mai greu să fiu prezent la ședința din Budapesta ori de cîte ori trebuie, dar sînt pensionar și timpul îmi va permite să mă ocup mai mult cu această sarcină. Avantajul meu, fiindcă trăiesc în Giula, în apropierea comunităților românești, este că voi putea ajuta mai mult concurenților să completeze corect dosarele. Voi acorda și eu o mare atenție faptului ca nici un ne-român să nu beneficieze de banii care sînt rezervați pentru românii din Ungaria.

Eva Iova

Donație

Conform recenteii hotărîri a Adunării Generale a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, în calitate de președinte al Comisiei culturale, mi s-a votat un onorariu de 25.000 forinți (300 de mii pe anul 2000). Din proprie inițiativă și din profunda convingere și dorință de a susține cultura românească din Ungaria, donez în întregime această sumă Corului „Viva la musica” din Chitighaz. Fie ca ajutorul meu să le fie de folos.

Tiberiu Boca

Președintele Comisiei culturale, A.Ț.R.U.

Preafericitul Părinte Teoctist,

patriarhul Bisericii Ortodoxe Române (BOR), a aniversat, duminică, la Palatul Patriarhal din București, 50 de ani de cînd a fost hirotonit în prima treaptă de episcopat.

Acum 50 de ani, pe 5 martie (care a fost tot într-o zi de duminică), Patriarhul de atunci al României, Iustinian, l-a hirotonit, în biserica Sfîntul Spiridon din București, pe Preacuviosul Arhimandrit Teoctist Arăpașu ca Episcop Vicar, ridicîndu-l astfel în prima treaptă de episcopat. Pînă la acel moment, PA Teoctist fusese vicar al Mitropoliei Moldovei. Ca Episcop Vicar, el slujește pînă în 1962, cînd devine Episcop al Aradului, treaptă arhierescă pe care o ocupă pînă în 1973. Între 1973 și 1977, este Mitropolit al Olteniei, iar între 1977 și 1986 este Mitropolit al Moldovei. La 16 noiembrie 1986, este ales Patriarh al BOR. Patriarhul Teoctist a fost sărbătorit printr-o sîntă litughie solemnă, celebrată în aceeași biserică – Sfîntul Spiridon Nou – unde a fost hirotonit în urmă cu 50 de ani. Aniversarea a început cu imnuri bisericești intonate de corul Te Deum Laudamus și cu rugăciunea „Tatăl nostru”.

Nunțul Papal la București, i-a citit Patriarhului o scrisoare de felicitare din partea Suveranului Pontif. În mesajul său, Papa Ioan Paul al II-lea a adresat Patriarhului și BOR „cele mai calde și cordiale felicitări”.



„Acum 50 de ani, spiritul Domnului a coborît pentru a vă umple de putere, lumină și înțelepciune. Vă asigur, Preafericirea Voastră, de urările mele cele mai calde și vă doresc să trăiți această aniversare cu bucurie, credință și recunoștință. Vă asigur de cele mai calde sentimente de iubire frățească”, se arată în mesajul Suveranului Pontif. Aniversarea de duminică a fost unică, în felul ei, PF Teoctist fiind singurul ierarh al Sfîntului Sinod care sărbătorește atît de mulți ani de la hirotonirea în treapta arhierescă. Prin prezența PS Sofronie, episcopul giulei, și românii din Ungaria au fost reprezentați la Sfînta Liturghie din Biserica Sfîntul Spiridon Nou.

Gheorghe Negru

(1942–2000)

Tăcerea s-a ascuns, s-a prefăcut într-o tăcere și mai mare, păstrînd și apărînd rana sufletului din care a crescut o plantă, dorind să-nflorească.

Am fost martorul acestei înfloriri rare și dureroase. Acum ea s-a așezat și a adormit pe o piatră de munte, cărată de un fluviu revărsat peste șes. Adormind, a avut un vis tulburat, iar cu mîinile sale aristocratice a pipăit pămîntul jilav, încălzit de soare. Afară-i frig, soarele are șapte dinți, sufletul mi-a încremenit cînd am auzit că Ghiuri (Jija) Negru a ales taina tăcerii și, urcînd în luntrea lui Caron, a pornit spre tăcerea infinită.

A plecat dintre noi un domn, un domn de altă dată, un om rămas aici din secolul trecut, un crai de Curtea Veche, un suflet generos și bun, care nu se mai întoarce ca să facem împreună lucruri mari și interesante.

Dacă erai aproape de el, erai părtașul visurilor și faptelor mărețe. Cum știa să lupte pentru cîte-o cauză! Și a rămas și el întotdeauna unul din cei mulți, neînțeleși, care a deșertat paharul cu venin pînă la fund, ca să nu simtă durerile rănilor care l-au chinuit. Era prieten bun, coleg înimos, care te-a ajutat dacă i-a stat în putință și fără să i-o ceri. A plecat un om, un om de altădată, un suflet din secolul trecut, un fiu de preot, un bun român. Ce frumoși erau ei, cei trei fii ai părintelui Negru! Îmi amintesc cum stăteau, ca trei stîlpi la sicriul tatălui lor, care ne-a părăsit și el de tînr. Îmi aduc aminte cît de intens se antrena în sala de gimnastică cînd se pregătea pentru examene. Cît de ferm era în realizarea țelurilor sale. Și cît timp a trecut pînă cînd a revenit în cercurile noastre!... Dar și atunci a rămas întotdeauna timid și retras – nu putea uita pentru nici o clipă că este fiu de preot, încărcat cu prejudecăți. Gîndirea lui a rămas însă întotdeauna curată, sănătoasă și proaspătă: a văzut foarte bine ce se întîmplă în jurul lui și în lumea mare.

Acum îl conducem pe ultimul său drum, și va fi dus la odihnă veșnică, lîngă ai săi, în cimitirul din Orașul Mare Românesc.

Șt. Oroian



Chitighaz

Bal românesc adevărat

Sîmbătă seara tîrziu, după ora 10, am sosit la Chitighaz, în curtea școlii profesionale, unde din vechea sală de mese s-a strecurat o muzică populară românească, care așa, din loc, a reușit să-mi cucerească inima.

Cînd am intrat în sală – care era arhiplină – mi s-a părut că balul era tocmai la punctul culminant. În mijloc, „jucăușii” au dansat cu tropote pline de temperament dansuri românești, firește în frunte cu soții Buha și Petre Sabău din Aletea. Cu toții au jucat din inimă, din toată firea, cu eleganță rară și cu ritm autentic, moștenit de la strămoșii lor. Și cît era de înălțător, cînd în jurul lor s-a încins în joc și tineretul!

La masa festivă, oaspeții de protocol discutau – probabil despre problemele noastre de minoritate. În fața oaspeților, pe mese, pretutindeni „taljerul” era încărcat cu bunătăți și oamenii mîncau, iar alții, asudați de dans, se răco-reau cu băuturi. Tocmai în aceste clipe a plecat deputatul din Parlamentul Ungariei al acestui sector – deci, de la Chitighaz nu a lipsit nimeni la bal.

La o masă, lîngă intrare, erau oaspeții din Aletea, „grupul masiv” al păstrătorilor de tradiții. Ei au rămas credin-

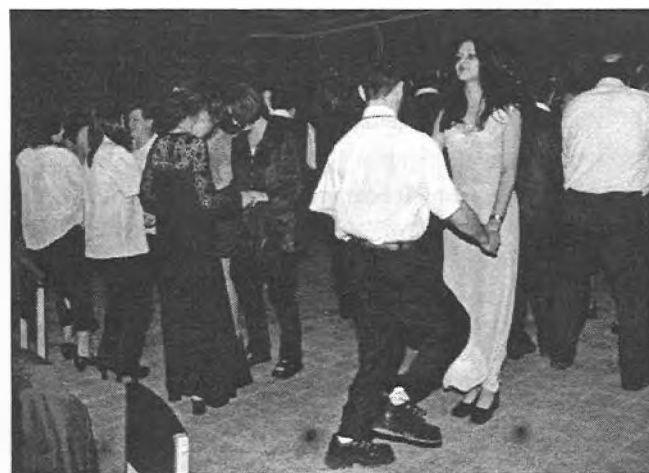


cioși tradițiilor: ei se leagă adînc de valorile moștenite, de dansul românesc susținător al vieții spirituale. Ei m-au asigurat că pînă acum s-au simțit de minune și au dansat pe placul lor...

Un om mai în vîrstă, român din Chitighaz, sînd la bufet mi-a spus: *Eu sînt baptist, nu prea dansez, dar mi-e tare drag jocul românesc și îmi place să văd vârtejul acestuia.* De la o pereche tînăra am aflat că: *Așa de bogat a fost meniul, încît ne-am luptat din greu cu bucatele servite.* Un chitighăzean pe care l-am văzut dansînd în anul acesta și la Otlaca, și la Aletea mi-a spus: *„Așa petrecere reușită de mult n-a mai fost la Chitighaz. Sîntem îndăstuliți cu muzicanții ăștia, sosiți din România, de la Pîncota. Ei cunosc bine și dansurile noastre...”*

Muzicanții, în frunte cu „Frații Ivan”, au făcut tot efortul ca cei vreo 200 de oaspeți ai balului să se simtă bine și să se pomenească cît lumea, această zi și acest bal românesc bine organizat de Autogovernarea locală, de Autogovernarea minoritară românească și de Asociația culturală românească din Chitighaz.

Șt. Oroian



Békéscsaba

„Mărțișor” tradițional

Cu vreo zece ani în urmă, și noi eram deseori printre oaspeții acestei frumoase petreceri din orașul vecin și întotdeauna ne-am simțit foarte bine. Tradiția a continuat și fără noi. Pe atunci la Hotelul „Garzon”, acum la Restaurantul „Party” din centrul orașului s-a organizat tradiționala festivitate a balului românesc și petrecerea închinată Zilei Femeii, la care a rostit un toast **Gheorghe Grósz**, președintele Autogovernării Minoritare Române din Bichișciaba. Apoi **László Murvai**, directorul școlii medii economice a adresat cuvintele de salut și felicitările cu ocazia

Zilei Femeii și a „Mărțișorului”, recitînd și o poezie. După acest moment a urmat ciocnitul cu un pahar de șampanie, după care fiecare participantă a primit un fir de garoafă. Bufetul suedez a fost pregătit de românul **Gyuri Márk**, șeful restaurantului. De pe masă nu a lipsit mămăliguța, sarmăluțele și nu au lipsit nici dulciurile – prăjiturile gustoase. Oamenii sosiți la bal – români, slovaci și unguri s-au simțit de minune la această petrecere tradițională de mărțișor, la balul românesc din Békéscsaba.

Șt. O.



Noi și clipa de acum

„Dacă n-am fi convinși că ne mai așteaptă o existență (și aceea infinit încăpătoare de experiențe și de încercări) nu ne-am permite (instinctul nostru de conservare nu ne-ar îngădui) să o risipim atît de prostește pe aceasta.”

(Ana Blandiana)

E mic, abia dai de el. Nu are doar o vitrină mică, dar totuși îi deschid deseori ușa de intrare. Intru numai așa, să-mi plimb ochii printre rafturile încărcate cu pahare și porțelanuri fine, pe care abia îndrăznești să le atingi, cu ceșcuțe și tacîmuri frumoase, cu bibelouri care te ridică pe aripile nemărginitei fantezii a „creatorilor”. Probabil ați ghicit că vorbesc despre un mic magazin de bibelouri și cadouri. Se găsește în centrul orașului Giula, în vecinătatea unor unități comerciale mai mari. Acest magazin este pentru mine ca un loc de refugiu, care mă liniștește și care pînă acum nu m-a lăsat niciodată în pană, cînd am dorit să-mi surprind prietenii sau cunoscuții cu adevărate cadouri. Fiindcă fiecare obiect de pe raft are o „personalitate”, un farmec anume.

Dar îmi place să cumpăr în acest magazin și fiindcă vînzătoarea – o femeie de vreo 42–45 de ani – este atît de amabilă, de drăguță. Ne salutăm ca vechi cunoscuți și simțim – cred că e reciproc – o tovarășie de atitudine și de idei. Acum cîteva zile însă, totuși m-a așteptat în micul magazin o adevărată surpriză. Pe unul dintre rafturile din apropierea depozitului era așezată o mașină de cusut – dar nu ca o decorație originală, ci ca o mașină care din cînd în cînd e folosită.

„Doar nu coaseți aici, în timpul orarului zilnic? Nu v-am văzut făcînd așa ceva pînă acum!” – m-am adresat vînzătoarei. Ea, îngîndurată, cu glas blînd, dar totodată și plin de durere, mi-a răspuns: „Viața, uneori dură, m-a trezit deunăzi dintr-un somn comod, dintr-o anumită nepăsare. M-am dezmeticit, că zilele noastre sînt numărate, timpul ce ni-e dat pe acest pămînt nu depinde doar de ceea ce vrem noi, și tocmai de aceea nu ne putem permite să pierdem timpul. De la o vreme încoace mi-am dat seama cîte și cîte posibilități mi-au scăpat printre degete și chiar nu avem nici o clipă de pierdut... Ne părăsesc pentru totdeauna rude, prieteni și cunoscuți. Unii încă de tineri, de pe o zi la alta, și cred că eu m-am trezit dintr-o stare deșartă. Nu doresc să mai pierd nici o clipă din viața mea fără rost. Dacă am aici la magazin 10-15 minute libere, mă așez în fața mașinii de cusut și cos fețe de masă, ștergere... Nu vreau să ajung niciodată în acea situație să-mi reproșez: am avut timp, dar totuși n-am făcut...”

Nu numai această femeie și-a pus cu durere aceste întrebări, pierzîndu-și pe cineva drag, dacă: atît ar fi viața noastră? Asta-i tot ce ne e dat? Oare nu aceasta e ultima clipă cînd mai pot realiza ceva important, ce mi-am propus? De cîte ori zicem: toate la timpul lor, fără a ne gîndi dacă vom întîmpina vreodată acel moment oportun.

Nu e bine cînd sîntem răscoliți din monotonia obișnuită a trecerii timpului printr-o tragedie. Și se mai întîmplă că tocmai atunci se destramă ordinea noastră bine stabilită printre lucrurile importante și mai puțin importante, cînd la un moment dat ne revediem și restructurăm lista priorităților. Numai să nu o uităm iarăși după un timp...

Așa sîntem noi oamenii! Credem că sîntem mai deștepți decît soarta, sîntem convinși – mai bine zis, ne convingem – că nouă nu ni se poate întîmpla nimic rău, care să ne răstoarne planurile din viitor.

Desigur, nu se poate trăi mereu cu teama eventualei tragedii de mîine, dar măcar să încercăm să facem fie ceva folositor, fie ceva bun pentru cei dragi ai noștri, fie pentru o anumită comunitate, fie chiar pentru omenire. Atunci poate vom reuși, măcar sufletește, să supraviețuim răul și urîtul ce ne paște pe toți. Vom fi pregătiți pentru luptă, vom fi cu inima împăcată și liniștită...

— anra —

Știri

Sîmbătă, la 11 martie, va avea loc la Micherechi tradiționalul bal românesc. Petrecerea va fi găzduită și în acest an de Căminul Cultural din loc. Își vor da concursul renumiții cîntăreți de muzică populară, Florica Duma, Elena Merișoreanu, Aurel Tămaș.

Ne cerem scuze că în numerele noastre anterioare, data balului a apărut greșit.

Deci: **Bal românesc la Micherechi, sîmbătă, la 11 martie!**

Studioul de limbi **Lingva din Giula** lansează un nou curs de limbă română. La semestrul din primăvară vă puteți înscrie în zilele de 13–14 martie 2000, între orele 14.00–18.00. Adresa: Giula, Bld. Béke nr. 50, et. I. Telefon: 66/361-299 sau 20/9475-570.



Sînt o fire pașnică

La balul acordării panglicii, printre elevii din clasa a patra a dansat și o fetiță cu părul pînă la brîu. A dansat, a dansat din toată inima, din toată firea, cu ochi strălucitori, aproape de extaz. M-a surprins ceea ce am văzut, dar totuși mi s-a părut natural. Și m-am interesat: cine este fetița aceasta drăguță, cu părul pînă la brîu? (E Olga Cardoș... E din clasa a șasea... E o fetiță minunată... În toate domeniile este foarte bună... Numai rareori se naște una ca ea... este părerea unei profesoare.)

Nu cumva e sora Silviei? – am întrebat. Răspunsul a fost: Ba da!

De atunci, de cîteva ori a apărut în fața ochilor mei... O văd și acum, pe această mică personalitate, dansînd în mijlocul celor mari. Curiozitatea m-a făcut s-o caut, dorind să o cunosc... să fac un portret despre ea.

Într-o seară, după ce și-a învățat lecțiile, m-am întîlnit cu ea la internat și am stat de vorbă.

– De cînd ești elevă la Giula?

– Am venit aici în anul trecut, cînd părinții m-au înscris în clasa a 5-a. Am schimbat școala, fiindcă am dorit să învăț mai mult, iar aici la Giula posibilitățile sînt cu mult mai bune ca la Săcal, unde trăim. Și nu în ultimul rînd, la liceu învăț și sora mea Silvia, care m-a ajutat foarte mult să mă acomodez.

Dar m-au primit cu drag și colegii mei de clasă. După un an, pot să spun că școala mi-a oferit tot ceea ce am așteptat. Numai în prima lună am suferit de dorul casei părintești. Învăț destul de mult, zilnic îmi pregătesc bine lecțiile. Mai întîi termin cu temele orale, apoi rezolv cele în scris.

– Fiind atît de serioasă, știi deja ce vrei să fii cînd vei fi mare?

– Nu, la asta încă nu m-am gîndit. Am însă obiecte preferate: matematica, biologia și geografia.

– Am auzit că la sfîrșitul primului semestru din șapte discipline ai primit laudă.

– Nu, nu ați auzit bine... din zece! (m-a corectat, așa, zîmbind cu bucurie, fără a se mîndri.)

– Ce program ai? Participi la concursuri?

– Sînt foarte ocupată. Zilnic am un program încărcat și exact. În acest an am participat la concurs de matematică, de limbă și la un concurs de proză... Apoi mă pregătesc din poezia lui Eminescu... Cînd am venit la Giula am fost începătoare. Și iau ore particulare de engleză...

– Cu ce te ocupi, cînd ai timp liber?

– Sînt îndrăgostită de dansul popular și sînt membră în corul școlii. Dar fac și sport. Îmi plac jocurile cu mingea: voleiul și baschetul... Îmi place să fiu în mijlocul naturii... Cînd sînt acasă mă joc cu pisicile mele (patru la număr) și cu cîinii mei... Îmi place să stau în fața computerului: scriu, mă joc la calculator – dar nu exagerez... Cînd eram încă acasă, mi-a plăcut să mă joc cu păpușile... le-am cusut haine... Azi nu mai am timp pentru aceste jocuri... Dacă sîntem acasă, ne place să fim cît mai mult cu părinții, cu ai noștri.

– Îți place să citești? Ai timp pentru lectură?

– Trebuie să am timp, fiindcă îmi place să citesc, mai ales literatură pentru tineret. Dar îmi plac și poeziile...

Și a început să îneșire poeziile lui Eminescu pe care le știe pe de rost: „O rămîi”, „Pe lîngă plopul fără soț”, „Lacul”...

– Îți place teatrul?

– Să fiu sinceră mi-ar plăcea! Dar nu am prea multe posibilități...

– În toamna trecută, cînd te-ai reîntors la Giula, ai intrat într-un internat nou...

– Da! A fost o surpriză pentru mine. Trăim în condiții excelente. Locuim trei într-o cameră. Celelalte două fete sînt mai mici decît mine. Ne simțim bine împreună. Dar sînt aici și cîteva din jucăriile mele preferate: „Fițanca” un cățel, un arici din pluș... Ele îmi veghează somnul, să am vise frumoase...

– Olga, familia voastră e de origine română?

– Bunicul meu dinspre mamă a fost român adevărat, dar familia s-a mutat al Comad, și treptat s-au asimilat. Acum, dacă reușim, sora mea și cu mine „recuperăm” ceva din ceea ce strămoșii au pierdut în cursul istoriei.

– Îți place succesul?

– Îmi place, dar nu cu orice preț! Lupt, muncesc mult pentru succes, dar nu calc pe nimeni în picioare... Și simt aprecierea colegilor mei de clasă, care mă iubesc și au încredere în mine. Le păstrez micile secrete, nu-mi place să bîrfesc și mă feresc de cearță... Sînt o fire pașnică. Culoarea mea preferată este albastrul. Mă străduiesc ca îmbrăcămîntea mea să fie modestă, dar îmi place să fiu lejeră.

Atîta... Stop... a fost doar o clipeală... un mic portret al unei fetițe eminente... cu părul lung pînă la brîu...

Șt. Oroian

Unde sînt ochelarii bunicului?

Lena se bucura de venirea week-end-ului. Îl va petrece la bunicul ei. Acesta îi citește întotdeauna povești frumoase și captivante, cîteodată, toată după amiaza. Asta îi place mult Lenei. Ea îl ascultă cu plăcere pe bunic.

De această dată însă, cînd îl roagă: „Bunicule, te rog citește-mi ceva”, bunicul spune: „Ți-aș citi cu mare plăcere, dar nu-mi găsesc ochelarii. Mă ajuți să-i caut?”. „Bineînțeles”, răspunde Lena și începe imediat să caute. În fotoliu, sub canapea, sub covor, în coșul cu lînă. Nimic! Nu se vede nici urmă de ochelari. „Cum să ajungă în coșul cu lînă?, întreabă bunicul amuzat. Doar nu croșetezi!”. Ochelarii nu sînt nici în baie, nici pe noptieră, nici lîngă ziar.

„Poate că sînt pe frigider”, zice Lena.

„Nu cred, bombăne bunicul, dar hai să te ridic să te uiți”. Și atunci Lena găsește ochelarii. Unde credeți? Pe nasul bunicului!



Din teze și extemporale

Creierul este un organ mititel care propagă conștiința.

Sistemul osos este format din schelet și alte oase care au un aspect funebru.

Rinichii și dinții sînt organe care pot prinde piatră.

Lupta dintre Baiazid și Mircea este foarte concretă. Parcă Eminescu i-ar fi privit peste gard.

Relieful nostru este treptat, începe cîmpia, suie dealul și urcă apoi muntele.

Apostol Bologa a dezertat fără să spună și a fost aspru criticat.

Vitoria Lipan a înțeles care sînt criminalii bărbatului ei de la cîinele Lupu. El îi va mușca de beregată și va rezolva acțiunea romanului.

În balada „Miorița”, ciobanul moldovean era mai harnic decît ceilalți doi ciobani și știa să facă și brînză mai bună. Punea doar un kg de sare la cinci kg de lapte!

Caragiale este cam singurul deștept printre proștii din timpul său.

Dacă vrei să găsești subiectul unei propoziții, întrebă predicatul.

Ou de cuc

Care cuvînt nu se potrivește în rîndul celorlalte?

1. urs, vulpe, ogar, veveriță, cerb;
2. pescăruș, pelican, struț, șoim, corb;
3. tigr, leu, leopard, crocodil, ghepard;
4. mierlă, ciocîrlie, grangur, canar, vrabie;
5. furnică, vierme, greier, muscă, țîntar.

Delegare: 1. ogar (nu e animal sălbatic); 2. struț (nu știe să zboare); 3. crocodil (spre deosebire de celelalte animale, trăiește în apă); 4. vrabie (nu e pasăre cîntătoare); 5. vierme (nu e în secă).

Care dintre cuvintele ce urmează poate fi considerat „ou de cuc”?

1. ploaie, apă, zăpadă, brumă, rouă;
2. stofă, pînză, mătase, blană, stambă;
3. cartof, morcov, sfeclă, gulie, ridiche;
4. tocăniță, chiftele, grătar, mămăligă, piftie;
5. tort, brînzoaică, ștrudel, floricele, minciunele.

Delegare: 1. apă (nu e precipitație); 2. blană (nu e în carne); 3. gulie (se consumă tulpina); 4. mămăligă (se săturează); 5. floricele (nu sînt prăjituri).

L. B.

Ce va ajunge copilul nostru?

Tatăl și mama discutau despre fiul lor adolescent. Se întrebau ce fel de om va fi, ce carieră își va alege. Deodată le-a venit ideea să facă un test.

Tatăl a propus:

– Știi ce? Hai să ne ascundem, să ne prefacem că nu sîntem acasă, cînd vine el de la liceu. Lăsăm pe masă o carte, un teanc de bani și o sticlă de whisky. Stăm ascunși și vedem de face. Dacă o să ia banii, înseamnă că are simțul afacerilor și e pus pe căpătuială. Dacă ia cartea, o să ajungă un intelectual. Dacă ia sticla, vai de noi, înseamnă că o să-i ardă mai mult de băutură.

Zis și făcut. Ca și cum le-ar fi uitat acolo, mama și tatăl au lăsat cele trei obiecte pe masă și s-au ascuns după o draperie.

După un timp, vine puștiul de la școală. Aruncă mapa cît colo și merge lîngă masă. Însfăcă teancul de bani, se uită atent la ei în lumină, să nu fie falși, apoi îi înghesuie în buzunar. După care ia cartea, o răsfoiește un pic, grăbit, și – cam nehotărît – o bagă în geantă. Apoi ia sticla de whisky, trage o dușcă zdrăvană și o bagă și pe asta în geantă. În cele din urmă, pleacă să se plimbe...

Părinții ies din ascunzătoare, iar tatăl trage concluzia:

– Draga mea, e mai rău decît credeam: copilul nostru va ajunge politician!



Ansamblul folcloric din Micherechi s-a înscris în istoria filmului maghiar

A fost soare cu dinți în această dimineață de duminică, pe la sfârșitul iernii, când m-am apropiat de casa învățătorului pensionar **Gheorghe Dulău** din Micherechi. În poartă am întâlnit-o pe soția, care se grăbea la biserică. – „Anuță, bate la fereastră din stînga, acolo bărbatul meu caută printre fotografii. Te așteaptă” – m-a îndrumat nană Ană – nană Oăniță, cum o numim noi, cei din Micherechi. În fața casei am pășit cu mare atenție, pînă la fereastră ca să nu strivesc mulțimea ghiocilor înfloriți care se întindeau firavi spre soare. – „Vin imediat Anuță” – am auzit glasul bine cunoscut al domnului Dulău. Pe masa, la care ne-am așezat, erau pregătite hîrtii: documente, scrisori, diplome, fotografii. Iar deasupra lor mă priveau ochii blînzi și-mi vorbea glasul domol al Dascălului... În asemenea momente sînt convinsă că în lumea noastră deșartă totuși mai există lucruri statornice, sentimente eterne, oameni adevărați, lucruri pentru care șoptim cuvinte de mulțumire Domnului Dumnezeu, că mi le-a dat...

La sfârșitul anului 1999, la Căminul Cultural din Micherechi, într-un cadru festiv, s-au comemorat 50 de ani de la înființarea echipei cultural-folclorice a micherechenilor (deși ține de adevăr că prima echipă de dansuri populare din Micherechi s-a fondat încă la 20 octombrie 1947, prima prezentare, adică începutul oficial datîndu-se pe 8 martie 1948).

Gheorghe Dulău a fost unul dintre membrii fondatori ai ansamblului, unul dintre cei mai însuflețiți îndrumători, unul și aproape singurul care și azi ne mai surprinde cu devotamentul și dragostea sa nemărginită pentru neamul nostru. Și din păcate, trebuie să spun, mi se pare că niciodată nu i s-a mulțumit în mod convenit ceea ce a făcut pentru renumele, pentru supraviețuirea comorilor noastre strămoșești – deși, mulți l-am închis în inima noastră.

Evocînd etapele ansamblului folcloric din Micherechi, m-am trezit într-o zi cu hotărîrea să evocăm un eveniment unic din această istorie de 5 decenii. Oare cine dintre noi nu cunoaște faptul că în anul 1958 echipa de dansuri de atunci a jucat în filmul regizorului **Félix Máriássy**: *Contrabandiștii*?! Dar poate mai puțini știu cum au ajuns micherechenii să participe la realizarea acestui film. Această întâmplare am dorit s-o urmăresc cu ajutorul amintirilor dascălului Gheorghe Dulău.

– Am aflat că mai întîi era vorba ca filmul să fie realizat într-o coproducție româno-maghiară, dar acest plan a eșuat. Cum au ajuns producătorii filmului să caute figuranți pentru noua variantă tocmai la Micherechi?

– În vremea aceea, ansamblul nostru a avut deja un renume național. S-a știut că avem dansatori buni, am fost cunoscuți și la Budapesta. **József Darvas**, directorul de atunci al Studioului de Filme Hunnia, precum și cunoscutul meu scriitor **Pál Szabó** din județul Bichiș erau membri ai Partidului Național Tărănesc, la fel ca mine. Acest prieten, **Pál Szabó**, i-a îndrumat pe cei de la Studio la Micherechi. Prima noastră întîlnire a fost foarte interesantă. În ianuarie 1958 am participat la un curs de perfecționare la Budapesta. Se ținea tocmai ultima prelegere, cînd a intrat portarul și a anunțat cu glas tare: „Tovarășul Duló este așteptat la poartă!”. Tare m-am speriat: cine mă caută? Ce vor de la mine? Pe vremea aceea, ușor veneau și duceau oamenii fără nici un motiv. M-au așteptat la poartă niște oameni necunoscuți zicîndu-mi: „Acum venim de la Micherechi, unde

v-am căutat. De acolo am primit adresa cursului”. Am stat împietrit, abia i-am înțeles ce-mi spuneau. Le-am promis toate, numai să scap de ei cît mai degrabă. Acolo nu mult ne-am tocmnit, dar cu puțin mai tîrziu au venit la noi acasă, împreună cu



etnografa **Anna Raffai**. Atunci am semnat contractul pentru participarea la film, stabilind rolul nostru, călătoria și cazarea la Budapesta, taxa zilnică. Chiar și regizorul a venit după un timp, făcînd o plimbare prin satul nostru, vizitînd casele țărănești vechi, pe baza cărora a fost apoi reconstruit decorul în studio. Acolo au fost turnate în realitate secvențele filmului. Să fi văzut apoi, în timpul registrării: cînd spărgeau ici un perete, cînd dincolo, ca dansul nostru să fie filmat din mai multe per-

le traduc la Budapesta la repezeală, fiindcă le-am cîntat și ungurește.

– Cînd ați ajuns la Budapesta și ați intrat în studio, ați întîlnit acolo actori renumiți ai timpului. Cum v-ați obișnuit cu mediul și cu situațiile străine?

– Nu a fost un lucru simplu, dar dansatorii mei au fost obișnuiți cu disciplina, cu spectacolele, cu turneele. Și-apoi, mereu le-am zis: să nu uitați niciodată că sînteți micherecheni, să nu faceți de rușine satul nostru. Fiți siguri că „acărăcît” ne tragem dintr-un sat înapoiat, nu ne-om face de rîs. Și chiar avem mai multe motive să fim mîndri: cunoaștem și vorbim două limbi; avem o cultură bogată.

...În acest moment pe domnul Dulău l-au podidit pentru prima dată lacrimile...



spective. Și cu mare atenție agățau la loc farfuriile, ștergurile și tot ce era pe pereți mai înainte!

– Ce au solicitat, de fapt, din partea ansamblului? Vi s-a spus cum să vă pregătiți pentru film?

– Mi-au zis așa: nu aveți altceva de făcut decît să dansați spontan, în voie bună, așa cum ați obișnuit. Am stabilit cîți tineri se vor duce și în afară de ei să mai adun și alți oameni din mai multe generații. Astfel i-am dus cu noi și pe tata și pe maica mea, care pe atunci aveau cam 80 de ani... Țin minte, în timpul filmării au pregătit o căruță cu „dospite”. Maica „dreaptă” a rămas să stea la căruță să țină calzi gogoșii, fiindcă trebuia să meargă de mai multe ori să-i servească pe petrecanți... Așadar, nu prea am avut cum ne pregăti. Doar am exersat dansurile noastre și am învățat noi „descîntece”. Aceste strigături a trebuit să

– Cu siguranță că ați trăit și momente amuzante – am încercat să dizolv emoția Dascălului.

– Voi povesti cîteva. În fiecare dimineață trebuia să fim gata, îmbrăcați pînă la ora 6.30, fiindcă imediat după noi se pregăteau actorii. O dată așteptam în costumele noastre pe coridor. Lîngă noi stătea un bătrîn cu mustață și cu niște bocanci. Zice bace **Petre Crișan** (a Borodanului): „Da pă ista dă inde l-or aflat dă l-or adus aici? Tumna pă el l-or cotat?” Și noi am rîs, iar el i-a zis omului: „Szomszéd, magát honnan hozták ide?” – „Jöttem én, itt lakom Pesten”. Așa s-au „vorovit”, iar pînă la urmă a reieșit că omul nostru este un actor adevărat.

„Na, tare m-o bătut Dumnezo” – a zis cu părere de rău bace Petre și ne-am simțit cam rușinați...

Cu actrița **Margit Bara** am avut o altă

întîmplare. Am știut despre ea că vine de la Cluj și probabil știe românește. Bace Lică a Perii s-a hotărît o dată: „Na, io dăloc m-oi prăbăli și văd dacă ști românește”, și s-a îndreptat spre ea zicîndu-i: „Pică cîrpa!” Actrița imediat s-a prins la cap. De altfel, ea a fost foarte prietenoasă, mereu a venit și a discutat cu noi.

Apoi am o întâmplare legată și de regizor. Am „lucrat” toată ziua, ceea ce a fost tare obositor. M-am dus la **Lajos Oláh**, șeful producției, cu rugămintea dacă nu s-ar putea ca bărbății să primească uneori cîte-un păhărel de băutură. El imediat ne-a dus la regizor, susținîndu-ne rugămintea. **Máriássy Félix**, care era un om scump la vorbă, ne-a ascultat cu atenție, apoi și-a trimis șoferul undeva. Peste un timp s-a reîntors cu o ladă plină cu butelii de vin bun. Și acest lucru s-a repetat și alteori... Petrecutu-ne-am apoi noi toți...

Și o ultimă amintire. Duminică am primit o zi liberă. În fața hotelului, dimineața ne-a așteptat autobuzul Studioului Hunnia cu un șofer simpatic și deștept care a fost gata să ne împlinească toate dorințele pentru acea zi. Am vizitat Statuia Libertății pe muntele Gellért, Grădina zoologică, Parcul Vesel, cîteva muzee. Înainte prînzului, împreună cu șoferul, am intrat la Restaurantul „Széchenyi” să stabilim meniul – firește totul pe contul Studioului de Filme. Cînd, mai tîrziu, am intrat să servim masa, am rămas încremeniți: mesele au fost împodobite cu flori – și nu era sezonul florilor – și, știind că sîntem români, au fost așezate pe mese micile stegulețe ale celor două țări. Ne-a impresionat această primire caldă și a rămas de neuitat.

...Acum am văzut pentru a doua oară lacrimi în ochii Dascălului...

– Hai să ne reîntoarcem cu gîndul acasă, la Micherechi! – am încercat o nouă cotitură în discuția noastră. De la Elena Netea, o dansatoare a ansamblului, am aflat că probabil dumneavoastră ați aranjat ca, după apariția filmului în cinematografie, copia să ruleze de mai multe ori în sat.

– Cam o săptămînă, zi de zi, filmul a rulat în sala plină. Oamenii au fost tare mișcați: așa ceva nu s-a întîmplat în satul nostru. Micherechenii au jucat într-un film împreună cu actorii celebri ai timpului, ca Margit Bara, Gábor Agárdi, Gyula Bodrogi. Pe consăteni i-a impresionat ceea ce au văzut pe peliculă, iar pe mine m-a impresionat interesul și dragostea lor.

...Acum Dascălul și-a înghițit pentru a treia oară lacrimile...

– Un singur lucru regret, – mi s-a adresat învățătorul. – Nu am făcut mai multe fotografii în timpul înregistrărilor, deși condițiile au fost bune, lumina a fost optimă. Dar cu emoțiile nu mi-a trecut prin gînd, doar pe la sfîrșit.

– Numai un lucru vă mai întreb: cum apreciați dumneavoastră acest eveniment din viața ansamblului?

– În istoria activității ansamblului acest rol dintr-un film bun al timpului a fost un moment culminant: succesul succesului... zile frumoase... Închipuie-ți, Anuță, cum acei actori renumiți s-au aplecat spre noi, ne-au considerat ca adevărați parteneri. Ne-au și lăudat cît de ușor a fost să lucreze cu noi – cu niște amatori de la sat – apreciîndu-ne ca un grup de profesioniști. Mare cînte că ne-au apreciat astfel.

...Acum am strălucit pentru a patra oară lacrimile în ochii dascălului...

Cînd s-a închis poarta în spatele meu, am pornit dusă pe gînduri: Oare cîte amintiri se adună într-o viață? Oare cîte lacrimi neplînsă avem?

– anra –

Revista orădeană „Familia română” a acordat un număr special românilor care trăiesc în vestul și sud-vestul României. Prezentarea comunității românești din Ungaria începe cu un pelerinaj la Leta Mare, unde cei din loc și oaspeții din România, veniți de la Oradea, Holod și Săcuieni, au evocat împreună protopopul și scriitorul Iustin Popfiu și familia lui Iosif Vulcan, ctitorul revistei *Familia*, în secolul trecut. Semnatarul articolului, redactorul șef Constantin Mălinaș descrie comunitatea românilor de acolo printr-un interviu cu bace Gheorghe Sima, „singurul român pentru care nu este nevoie de traducător”. Redacția revistei „Familia română” a participat și la ultimul simpozion științific al Institutului de cercetări, care a avut loc la Giula, la începutul lunii noiembrie 1999. O scriere foarte interesantă de Mircea Popa putem citi cu titlul „Urme românești la Budapesta”. În prima parte a scrierii este prezentată „personalitatea lirică cea



mai bine conturată a scrisului românesc din Ungaria”, Maria Berényi.

Starea „limbii române a românilor din Ungaria”, cum dorește să precizeze însăși autoarea, este ana-

lizată de dr. Ana Borbély, iar literatura comunității noastre, de profesorul universitar Jenő Farkas și Tiberiu Herdean, actualul director al Centrului Cultural al Ungariei la

București. Proza românilor din Ungaria este prezentată în paginile revistei „Familia română” de Petru Popuța, profesor în pensie.

La capitolul „Instituții românești în lume”, Dr. Pavel Cherescu, secretarul Fundației Gojdu scrie despre unele repere istorice și precizări necesare în legătură cu Fundația marelui mecenat macedo-român Emanuil Gojdu, care a lăsat o parte din averea sa în beneficiul „națiunii române din Ungaria și Transilvania, care se ține de legea răsăriteană ortodoxă”.

Prima parte a revistei „Familia română”, care prezintă comunitatea românească din Ungaria, se încheie cu un mic reportaj al ambasadorului dr. Alexandru Ardelean din Budapesta, originar din Apateu, care este „unicul diplomat de carieră provenind din rîndurile româniilor din Ungaria”.

Revista „Familia română” apare la Oradea și poate fi procurată de la Biblioteca județeană „Gheorghe Șincai” din oraș.

— Iova —

Înțelepciuni culese din romanul lui Marin Preda

Cel mai iubit dintre pămînteni

Moartea e un fenomen simplu în natură, numai oamenii îl fac înspăimîntător. (v. I. p.33)

Tandra nepăsare față de lume te poate stăpîni într-adevăr numai cînd te simți străin de propria-ți ființă. (I. p.33)

Cultura e o formă de viață, prin care o colectivitate umană își exprimă forța creatoare. (I. p.35)

Tineretea e o trufie, rareori o valoare. Cel puțin în cazul meu. Trufia mi-a apărut în conștiință într-o zi cînd am citit în Platon următoarea afirmație: „Dacă moartea ar fi sfîrșitul a tot, cei mai în cîștig ar fi ticăloșii, moartea i-ar elibera și de trup și de suflet, și de păcate... și tăcerea care s-ar lăsa peste mormintele lor ar fi egală cu acele care au fost virtuoși”. Citatul e exact pînă la punctele de suspensie, restul e o adăugire a mea de acum, dar și de atunci, cînd am închis cartea și am gîndit cu neasemuit orgoliu: „Ei bine, Platon, moartea nu e sfîrșitul a tot? Adică ce mai urmează? Întrucît virtuozii ar avea alt destin final decît al ticăloșilor”? Aici e cazul să adaug că, deși aveam pe atunci abia șaisprezece ani, îmi pierdusem de mult credința în Dumnezeu și în viața următoare, nu prin vreun proces dramatic, ci pe nesimțite, prin lipsa simplă de credință a altora, care spuneau de pildă, la un pahar, cu veselie, sau fără vreo zguduire: ai murit, te mîncă viermii... sau sufletul nu se duce nici în rai, nici în iad, fiindcă nu s-a întors nimeni de-acolo să ne spună cum e. (I. p. 36-37)

Humorul ne salvează. A ști să rîzi în clipe tragice înseamnă a stăpîni tragicul. (I. p.113)

Unii oameni, deși au cultură, sînt analfabeți prin concepția pe care o au despre cultură. (I. p. 130)

Mai bine un sfîrșit de groază, decît o groază de sfîrșit. (I. p. 140)

Căsătoria e o temniță în care oamenii, cu vini diferite, se închid și se urăsc reciproc, crezînd că au fost pedepsiți să ispășească pe nedrept pedeapsa celui alt. (I. p. 142)

Suferința, după Dostoievski, e singurul remediu, după mine suferința e o criză din care trebuie să ieși cît mai rapid, adîncimile ei rătăcesc spiritul. (I. p. 146)

Ființa noastră e la discreția celorlalți, nu apară tu în ochii unuia așa cum ești, ci așa cum au reușit alții să sugereze o imagine despre tine. Și astfel viața noastră se scurge într-un efort permanent și adesea disperat de a demola această imagine (căci rar se întîmplă să nu fie rea, în timp ce tu crezi cu naivitate că ești un inocent), acțiune de reușită căreia depinde totul, realizarea în societate, fericirea și adesea evitarea primejdiilor mortale. (I. p. 153-154)

Cînd iubești și te stăpînește un sentiment de triumf, are grijă femeia să te facă să te simți ridicol. (I. p.181)

Fără să știm ne cucerim în noi înșine un teritoriu inatacabil, în care ne retragem apoi ani în șir, cînd, după ce am fost înlănțuiți, căutăm în urmă, în momente de criză, libertatea pierdută. (I. p. 197-198)

Practica pitagoricenilor de a tăcea îmi plăcuse cel mai mult la ei. Nedînd expresie gîndurilor care ți se îmbulzesc la poarta vorbirii, ele se retrag de la sine și descoperi cu o mare bucurie că exprimarea lor nu era necesară. (I. p. 265)

Stăpîn pe sine trebuie să fie acela care dă la iveală, fără să vrea, lucruri străine firii lui. (I. p. 268)

Cine se poate transfigura cînd asupra lui apasă masa brutală a unei realități sufletești în stăpînirea căreia este? (I. p. 269)

Sînt trei dimensiuni componente ale conștiinței umane, care ne deosebesc de animale. Ne naștem și asfințim odată cu ele, nu numai bătrîni se gîndesc la trecut, nu numai tinerii la viitor și nimeni nu poate trăi numai în prezent. (I. p. 273)

Adevărata putere nu constă în faptul de a dispune de soarta altora... Puterea celui cu adevărat puternic astfel se manifestă: să știi că poți distruge pe cineva, să n-o faci, și acela să nu știe. (I. p. 304)

Spicuri de Gheorghe Santău

DE LIMPEDE LUMINĂ

Legăturile dintre Mihai Eminescu și Ion Luca Caragiale, cei doi uriași ai literaturii române, constituie subiectul de bază al spectacolului Teatrului de Stat din Arad, oferit publicului românesc din Ungaria. Piesa pusă în scenă de actorii arădeni cu ocazia centenarului Mihai Eminescu va fi jucată la Giula și Budapesta. Spectacolul din Giula va putea fi văzut la 17 martie (vineri) de la ora 19, la Centrul Cultural Românesc din Giula, Piața Liceum nr. 2, iar la 18 martie (sîmbătă) de la ora 18, în Sala de Teatru a Primăriei sectorului V, Pia-



Arădenii îl aduc
pe Eminescu la Giula și Budapesta

ța Erzsébet nr. 4. Pentru facilitarea călătoriei spectatorilor din localitățile românești din apropierea

orașului Giula, organizații au luat legătura cu președinții organizațiilor civile, Petru Sabău din

Aletea, Ana Buha din Chitighaz și Gheorghe Netea din Micherechi. Comunităților locale li se asigură achitarea cheltuielilor de închiriere a cursei speciale de autobuz în caz că în localitatea respectivă solicită participarea la spectacolul de teatru românesc mai mult de cîte 30-30 de persoane. Titlul piesei interpretate de trupa Teatrului de Stat din Arad la Giula și Budapesta este „De limpede lumină” și evocă personalitatea poetului anului 2000, Mihai Eminescu. Colaborarea cu actorii arădeni se datorește pictorului giulan Ștefan Oroian.

„Citește mult, dar nu multe”

Așa ne sfătuiește Pliniu cel Tânăr.

Din păcate, în ciuda acestui sfat, mulți dintre noi, sinceri să fim, nu prea citim nici mult, nici multe. Și nu sînt singură cu această convingere. Nu degeaba a devenit proverbială o observație a unui profesor, preocupat în întreaga sa activitate de instruirea studenților doritori să fie profesori. Cu prilejul sosirii unui stoc de cărți, drept cadou din partea unor binefăcători din România, dumnealui s-a exprimat zîmbind, cam în felul următor: *ar fi bine ca binevoitorii noștri să ne trimită și cititori...*

În zilele noastre, fiind stăpîniți de vraja micului ecran (emisiunile de radio nici nu ne mai interesează), pare a fi o muncă sisifică obișnuirea cu cititul a tinerilor.

Specialiștii subliniază importanța exemplului în acest sens. Au perfectă dreptate. Totuși este cert, totodată regretabil, că exemplele pozitive adesea sînt zadarnice. Mai iute sînt urmate cele negative.

Știți, povestea mărului putred, care așezat între cele sănătoase, nu că s-ar îmbunătăți, ci din contră, într-un răstimp destul de scurt, le strică pe toate celelalte.

Ne convine sau ba, într-o oarecare măsură trebuie să recunoaștem că, de pildă, față de un roman, fie al unui autor clasic, fie al unui scriitor contemporan, un film, o piesă transmise la TV sînt mai atractive. Cei care s-au lăsat de citit însă nu-și dau seama că această „atracție” este în parte aparentă, deoarece – după părerea mea – nu antrenează imaginația, nu îmbogățește exprimarea plastică, de care toți avem nevoie.

Păcat că începem să repetăm tot mai des: „n-am timp să citesc”, deși ar fi bine să acceptăm cuvintele lui Petrarca: „Cărțile ne delectează pînă la măduva oaselor, ne grăiesc, ne dau sfaturi și sînt unite cu noi printr-o familiaritate vie și armonioasă”.

Lucia Borza

13 MARTIE – 19 MARTIE

Programul
MTV1Az MTV1
műsoraProgramul
TV2A TV2
műsoraProgramul
RTL KlubRTL Klub
műsora

ROMÂNIA 1

Március 13. hétfő

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Happy Holiday (német sorozat) 11.00 Svéd gyufa (francia sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Cigány Magazin 13.30 Domovina (szlovák nyelvű nemzetiségi magazin) 13.58 Hírek 14.00 Linda (magyar sorozat) 15.05 TS – Bajnokok Ligája magazin 15.58 Hírek 16.00 Hon-lap 16.30 Lelkiismeret és orvostudomány 16.45 Maradj velünk! 17.00 Seregszemle (katonai magazin) 17.30 Szentföldi szent helyek üzenete 17.50 Közeti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Beszélő cégtáblák 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 112 (bűnügyi magazin) 20.35 Elképesztő övezet (amerikai sorozat) 21.20 Kettesben 22.00 Híradó 22.10 Aktuális 22.30 Magyar Szalon 23.00 Zsákutca (angol film) 0.50 Bank utca.

Március 14. kedd

5. 42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Happy Holiday (német sorozat) 11.00 Svéd gyufa (francia sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.00 Linda (magyar sorozat) 15.05 A látogató (amerikai sorozat) 15.58 Hírek 16.00 Einblicke 16.35 A levegőőceán titkai (amerikai sorozat) 17.05 Földi oázisunk jövője (japán sorozat) 17.30 Katolikus krónika 17.50 Közeti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Zöldpont 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Telemázi 20.30 TS 22.40 Híradó 22.45 Aktuális 22.10 Szabad verseny 23.35 TS. 0.25 Bank utca.

Március 15. szerda

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész 9.00 A kockásfülű nyúl 9.05 Magyar népmesék 9.15 Mesék Mátyás királyról 9.25 Március 15. – Ünneplés zázlófélfonás 10.00 Madárerdő (ismeretterjesztő film) 10.50 Gryllus Vilmos daloskönyve – Tavasz 10.55 Március 15. 12.00 Hírmagazin 12.10 Ünnepek a tornateremben 13.00 Március 15. 14.00 Erdélyi ünnep 15.05 Madách (magyar film) 16.30 Musica Historica 16.40 Zászlók 17.00 Utmutató 17.25 Vers mindenkinek 17.30 Beszélgetés Antall József miniszterelnökkel 18.00 Közeti híradók 18.10 Théma 18.25 Kossuth és Széchényi-díjak átadása 19.30 Híradó 20.00 Diszelőadás az Állami Operaházban 21.30 Szóváthy Éva (magyar film) 22.50 Híradó 23.00 TS 23.50 Budapesti Tavasz Fesztivál.

Március 16. csütörtök

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Happy Holiday (német sorozat) 11.00 Svéd gyufa (francia sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.05 Linda 15.10 A látogató (amerikai sorozat) 15.58 Hírek 16.00 Egészségedre! 16.25 A levegőőceán titkai 17.00 Jani házhöz megy... 17.30 A Szent István Társulat 17.50 Közeti híradók 18.00 Híradó 18.15 Théma 18.30 Rajongó 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Komédiások – Színház az egész... 21.00 Show-bálvány 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Panoráma 23.00 Twin Peaks (amerikai sorozat). 23.45 Bank utca. Budapesti Tavasz Fesztivál.

Március 17. péntek

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Naprakész 9.05 A bestia 10.00 Happy Holiday (német sorozat) 11.05 Svéd gyufa 12.00 Hírmagazin 12.58 Hírek 13.00 Közeti magazinok 13.58 Hírek 14.00 Együtt 14.45 Csatamezők (sorozat) 15.45 Théma 15.58 Hírek 16.00 Európa gyermekei 16.30 Forma–1 magazin 16.55 Közeti híradók 17.05 TS 19.30 Híradó 20.00 A furgon (ír film) 21.40 Budapesti Operabál 2000 22.05 Híradó 22.15 Aktuális 22.40 Hölgyválasz 23.10 X-akták (amerikai sorozat) 23.50 Bank utca. Budapesti Tavasz Fesztivál.

Március 18. szombat

5.45 Agrárvilág 6.00 Aranyfüst 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Zanzibár 9.20 Jövő-menő 10.00 Hol-mi? 10.30 Évgyűrűk 11.00 Ablak 12.00 Hírek 12.05 Bravo TV. 13.00 Dömsödi Farkas Bálint nótákat énekel 13.30 Transzit 13.55 Háló 14.25 Delta 14.55 Arany Zsiráf Gála 15.50 Századunk 16.20 1100 év Európa közepén 16.50 TS 19.00 Lottóshow 19.30 Híradó 20.00 Szesélyes évszakok 21.00 IQ Casino 22.00 A király ágyasa (angol-francia-olasz-osztrák film) 23.35 Kettős halál (angol film) 1.15 Budapesti Tavasz Fesztivál.

Március 19. vasárnap

6.20 „Így szól az Úr!” 6.30 Garfield és barátai 6.55 Vasárnap-sziget 8.40 Beszéljünk a jövőnkéről 9.00 Főter 11.00 Trend 11.30 Gaia 12.00 Hírek 12.05 A jövő Magyarországa 12.30 Szerencsepercek 13.00 Derült égből egy család 13.50 Julie 15.15 Örömhír 15.40 A madarak élete 16.35 Emily (kanadai sorozat) 17.25 Bűvös hatos 17.55 TS 19.00 A Hét 20.00 Slágertévé 21.00 Hovatovább! 22.00 Az utolsó kijárat Brooklyn felé (amerikai-NSZK film) 23.40 Médiamix 0.05 Budapesti Tavasz Fesztivál.

6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor.) 9.25 Csupa-csupa élet (német sor.) 9.45 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 10.35 Közvetlen ajánlat 11.00 Szörmentén 11.25 Ötödik dimenzió 11.50 Jenny (am. sor.) 12.10 Divat Show 12.35 Riviéra (európai koprodukción sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 MacGyver (amerikai sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 A vipera (mexikói sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 20–00 A Karib-tenger kalózái (olasz kalandfilmsorozat) 21.45 Jó estét, Magyarország! 22.30 Szágulód bűnözők – szuperzsaruk akcióban 23.00 Ausztrália új arca (magyar útifilm) 24.00 Színkép 0.40 Kultúra az Interneten 1.15 Vers éjfélt után.

6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor.) 9.25 Csupa-csupa élet (német sor.) 9.45 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 10.35 Közvetlen ajánlat 11.05 Kultúra az Interneten 11.55 Segíts magadon! 12.10 Baba Mama magazin 12.35 Riviéra (európai koprodukción sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 MacGyver (amerikai sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 A vipera (mexikói sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Dinoszauruszok – A Föld urai (angol ismeretterjesztő sor.) 20.50 Poénbomba 21.45 Jó estét, Magyarország! 22.30 Alvilági játszma (amerikai akciófilm-sor.) 23.25 Esküdt ellenségek (amerikai sor.) 0.20 Tudomány az Interneten 1.00 Vers éjfélt után.

6.30 Repülő ház 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 A köszívű ember fiai (magyar film) 14.30 Túl az Óperencián (amerikai film) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 A vipera (mexikói sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 JAG – Becsületbeli ügyek (amerikai sor.) 20.50 Havanna (amerikai film) 23.20 Republic-koncert 0.20 Himnusz egy számmal (magyar rövidfilm) 0.50 Életvitel az Interneten 1.20 Március 15-i versösszeállítás.

6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor.) 9.25 Csupa-csupa élet (német sor.) 9.45 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 10.35 Közvetlen ajánlat 11.05 Repülő ház 11.30 Mila, a szupersztár 11.55 Hurrá, utaztunk! 12.10 Airport 12.35 Riviéra (európai koprodukción sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 MacGyver (amerikai sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 A vipera (mexikói sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Férfiszipriót 20.30 Nyolc mesterlövész (szórakoztató műsor) 21.45 Jó estét, Magyarország! 22.30 Jane vesszőfutása (amerikai film) 0.10 Magyarország holnap 1.05 Vers éjfélt után.

6.00 Reggeli kiadás 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 8.55 Riviéra (sor.) 9.25 Csupa-csupa élet (német sor.) 9.45 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 10.35 Közvetlen ajánlat 11.05 Tudomány az Interneten 11.55 Mozivarázs 12.10 Állatklinika 12.35 Riviéra (európai koprodukción sor.) 13.00 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 13.25 A hegyi doktor (német sor.) 15.10 MacGyver (amerikai sor.) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 A vipera (mexikói sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sor.) 19.55 Dáridó 21.45 Jó estét, Magyarország! 22.30 Darkman 3. (amerikai horror) 0.30 Vörös cipellők (am. erotikus sor.) 1.00 Mozivarázs.

6.00 Gyökereink 6.30 Repülő ház 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 Party TV 14.00 Maugli, a dzsungel fia (amerikai kalandfilmsor.) 14.30 Időzsaru (amerika sci-fi sor.) 15.30 Egyről a kettőre (amerikai vígjátéksor.) 16.00 Jó barátok (am. vígjátéksorozat) 16.30 Szindbád kalandjai (amerikai sorozat) 17.30 Herkules (amerikai sor.) 18.30 Tények 19.00 Ki vagyok én? 19.30 A vipera (mexikói sor.) 20.. Aszteroid – Ránk szakad az ég (amerikai katasztrófafilm 2/1.) 21.35 Vissza a jövőbe 2. (amerikai sci-fi) 23.35 Quantum Leap – Az időutazó (amerikai sci-fi sor.) 0.30 A pornósztár halála (amerikai erotikus film).

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Állatkert a háztáskában 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 Parker Lewis sohasem veszít (amerikai ifjúsági sor.) 11.25 Jenny (amerikai sor.) 11.50 Richard Dreyfuss és a Galápagos (angol természetfilm) 12.40 Gó! Gó! Gó! Gó! 13.20 Úló bika csatabárdja (amerikai western) 14.45 Baywatch (amerikai kalandfilmsor.) 15.40 MacGyver (amerikai krimisorozat) 16.35 Knight Rider Team (amerikai akciófilm-sor.) 17.30 Xena (amerikai sor.) 18.30 Napló 19.30 A vipera (mexikói sor.) 20.00 Aszteroid – Ránk szakad az ég (amerikai katasztrófafilm) 21.45 Columbo (amerikai sor.) 23.05 Mókás hekus (amerikai akciófilm-sor.) 0.05 A törökfejes kopja (magyar film) 1.40 Vers éjfélt után.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50A riporter: Frei Tamás 20.55 Pápaszem (am. vígjáték) 22.35 Autómánia 23.05 Este (hírműsor) 23.25 Mi történt Baby Jane-nel? (amerikai krimi) 1.40 Fókusz 2.05 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 A második csók (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 Csííz 20.50 Legyen ön is milliomos! (vetélkedő) 21.40 A küzdelem törvénye 2. – Beépülve (amerikai akciófilm) 23.15 Este (hírműsor) 23.35 Neve: Senki (am. sor.) 0.25 Országház (ism.) 0.55 Fókusz (ism.) 1.20 Divatklip.

6.30 Reggeli 8.55 Recept Klub (ism.) 9.05 Vacak, az erdő hőse (magyar rajzfilm) 10.35 A világ cirkuszai Disneylandben 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Az új földesúr (magyar film) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.30 Robin Hood, a tolvajok fejedelme (amerikai kalandfilm) 22.05 Este (hírműsor) 22.25 Pont hu 22.55 Jogában áll hallgatni (am. sor.) 23.50 Antenna 0.20 Fókusz (ism.) 0.45 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 Helene és a fiúk (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.50 Esti showder Fábry Sándorral 21.25 Szoldosok (amerikai sor.) 22.15 Este (hírműsor)-22.35 A holló kiáltása (francia film) 0.10 Pont hu 0.40 Fókusz (ism.) 1.05 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Barátok közt (sor., ism.) 9.40 A farm, ahol élünk (amerikai sorozat, ism.) 10.35 Top Shop 11.30 Delelő 12.57 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Celeste (argentin sor.) 14.30 Klip Klub 14.50 Az első csók (fr. sor.) 15.15 Helene és a fiúk (fr. sor.) 15.45 A farm, ahol élünk (am. sor.) 16.40 Mire gondolk? 16.45 Esmeralda (mexikói sor.) 17.35 Mire gondolk? 17.40 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz 19.20 Üzenet 19.25 Barátok közt (magyar sorozat) 19.55 Elsőrendű célpont (amerikai krimi) 21.45 Igaz történetek: Gyógyító szeretet (amerikai film) 23.20 Este (hírműsor) 23.40 Vágyak háza (amerikai erotikus sor.) 0.05 Beavis és Butthead (am. rajzfilmsor.) 0.30 Fókusz (ism.) 0.55 Divatklip.

6.30 Ünneptár 7.00 Kölyökklub 10.50 Csörre töltve 11.25 Mire gondolk? 11.30 Ausztrál expressz (ausztrál sor.) 12.25 Autómánia (ism.) 12.55 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Pepsi Music Chart 14.10 Drágám, a kölykök már megint összementek! (amerikai sor.) 15.00 Babylon 5 (amerikai sci-fi sor.) 15.50 Seaquest DSV – A mélység birodalma (amerikai film) 16.45 Kung-fu (amerikai sor.) 17.35 Robin Hood legújabb kalandjai (amerikai kalandfilmsor.) 18.30 Híradó 18.50 Fókusz plusz 19.08 Üzenet 19.10 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 20.00 Heti hetes 21.05 RTL Box Klub (Kovács István 16. profi mérközése) 22.40 Fekete vipera (angol vígjátéksorozat) 23.10 Híradó 23.25 Kíéheze (amerikai horrorsorozat) 23.55 Beavis és Butthead (am. rajzfilmsor.) 0.22 Fókusz plusz (ism.) 0.40 Divatklip.

6.30 Ókori harcosok (amerikai ismeretterjesztő-sor.) 7.00 Kölyökklub 10.00 Papyrus (fr. rajzfilm) 10.50 Csörre töltve 11.25 A mágusok (ausztrál–lengyel sor.) 11.55 Mire gondolk? 12.00 Elet az orángutánok között (angol természetfilm) 12.55 Mire gondolk? 13.00 Hírek 13.10 Orvvadászok (amerikai kalandfilm) 14.50 Pensacola – A név kötelez (amerikai sor.) 15.40 Acapulco akciócsoport (amerikai sorozat) 16.35 Félix – Kutyának áll világ (német sorozat) 17.30 Perpatvar 18.30 Híradó 18.50 Akták 19.08 Üzenet 19.10 Tiltott szerelem (venezuelai sor.) 20.00 A kalandor (amerikai akciófilm) 21.45 Gyermekek a túlvilágról (amerikai thriller) 23.25 Híradó 23.40 Országház 0.10 Elet az orángutánok között(angol természetfilm, ism.) 1.05 Akták (ism.) 1.25 Divatklip.

11.00 Surprize, surprize... 13.00 Jurnal 13.15 TVR Craiova 14.00 Pro Patria 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Agenția de plasare 17.00 Corect! Prezintă Cosmin Ionescu 17.05 Serial. Blossom 17.30 Serial. Jenny 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Justiție militară 20.45 Cu ochii'n 4 21.15 Serial. Cazuri ciudate 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Recurs la morală 23.00 Marele jazz.

6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.00 Serial 9.30 Puncte cardinale 9.50 Drumul spre Europa 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.05 Serial 11.55 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 Ciber-Fan. Lumea PC-ului 13.30 Repere sacre 14.00 Oameni ca noi 14.30 Convingturi 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Dor 16.30 Scuzati! Pardon! Mersi! 17.00 Corect! 17.05 Serial. 17.30 Serial. 18.00 Avangpremieră. Știri 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Telecinemateca. Bună dimineața Vietnam 22.00 Nu trageți! 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 A–Facerea. 23.15 7 Arte.

6.00 Matinal național 8.05 TVR Iași 9.00 Serial 10.05 TVR Cluj-Napoca 11.00 Punct ochit 12.00 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 Ciber-Fan 13.30 Evrika! 14.00 1999 – An de excepție pentru sportul românesc 15.00 Ecoturism 15.30 Medicina pentru toți 16.00 Hora satului 16.30 Impas în doi 17.00 Serial 17.30 Serial. 17.30 Serial. Aproape ca acasă 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Film. Milena 21.30 In flagrant 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Lumea dansului 23.30 Spiritualitatea românească în lume.

6.00 Matinal național 8.05 TVR Iași 9.00 Serial 9.30 Impas în doi 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.00 Tezaur folcloric 12.00 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 Ciber-Fan 13.10 Destinul unei națiuni 14.00 Convingturi 15.00 Pentru dv. Doamnă! 16.00 Muzica populară 16.25 Casa mea 17.00 Corect! 17.05 Serial. 17.30 Serial. 18.00 Jurnal 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.30 Fotbal 21.30 Reflecții rutiere 21.45 Jurnalul de noapte 22.05 Punct ochit 23.05 Rock la miezul nopții.

6.20 Matinal Național 8.00 TVR Iași 9.00 Serial. 9.25 Casa mea 9.55 TVR Cluj-Napoca 10.45 Fotbal 11.35 TVR Timișoara 12.30 Emisiune în limba germană 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan 13.30 Tribuna partidelor parlamentare 13.55 Fotbal 16.00 O vedetă un cîntec: Irina Loghin 16.30 Cuvînt pentru necuvîntătoare 17.00 Corect 17.05 Serial 17.30 Serial 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Serial. Omul de nicăieri 20.45 Culise 21.30 Jurnalul de noapte 21.45 Film. Crima 23.30 Studioul șlagărelor.

6.00 Serial. Jenny 6.30 Serial. Omul de nicăieri 7.20 Serial 8.10 Disney prezintă 8.35 Desene animate 9.00 Vă place filmul? 9.30 Art-Mania 10.15 Garantat 11.00 Muzica da capo al fine 11.30 Lumea și noi 11.55 Fotbal 14.00 Arca... Marinei 15.50 Auto Club 16.20 Teleenciclopedia 17.05 Serial 18.00 Perechea potrivită 18.30 Serial. Carol și compania 19.00 Jurnal 19.30 Surprize surprize 21.30 Serial. Dr. Quinn 22.20 Jurnal 22.25 Săptămîna sportivă 22.35 Film. Scufundarea vaporului Rainbow Warrior.

6.30 Ceasul deșteptător 7.00 Universul credinței 8.00 Desene animate. Ursulețul Winnie 8.30 Kiki Riki Miki. Magazin pentru copii 9.00 Viața satului 11.30 Tezaur folcloric 12.20 De luni pînă duminică 13.00 Tele Bingo național 16.00 Serial. Blankenese 16.55 Spectacolul lumii văzut de Ioan Grigorescu 17.25 Trupa de șoc 18.00 Perechea potrivită 18.30 21. Joc 19.00 Jurnal 19.30 Duminica sportivă 19.40 Arena Vip 20.40 Film. Căsătorie pe hirtie 22.25 Jurnal 22.30 Pe față.

Luni, 13 martie

Marți, 14 martie

Miercuri, 15 martie

Joi, 16 martie

Vineri, 17 martie

Sâmbătă, 18 martie

Duminică, 19 martie

ÎN LIMBA MATERNĂ - emisiune radiofonică în limba română

13 MARTIE, LUNI (redactor: Petru Cîmpian)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.00 Montaj de muzică populară - redactor: Gelu Stan din Timișoara 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55 Încheiere.

14 MARTIE, MARȚI (redactor: Adam Bauer)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimente calendaristice 10.45 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 10.30 Buletin informativ, date meteo 10.45 Engleza pe înțelesul tuturor - curs de limbă engleză 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

15 MARTIE, MIERCURI (redactor: Anamaria Brad)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Sport - rubrica lui Adam Bauer 11.53 Avanspremiera „Ecranul nostru” 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

16 MARTIE, JOI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 „Oameni care au fost...” - literatură, muzică, artă” - serialul Elenei Munteanu 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.45 Nota săptămânii de Edda Illyés 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

17 MARTIE, VINERI (redactor: Anamaria Brad)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.50 Ce s-a mai întâmplat la Liceul Bălcescu din Giula? - relatează Edit Bordaș 11.55 Revista presei „Foaia românească” 11.00 Magazinul „De la pașpe la opșpe - liceenii” 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Actualități la românii din Banatul Sîrbesc - relatează Cornel Mata din Virșeț 11.50 Știri și curiozități din România - relatează Simona Pele din Timișoara 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

18 MARTIE, SÂMBĂTĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45 Avanspremiera „Ecranul nostru” 14.50 Recomandări culturale 15.00 Party Time - magazin de muzică ușoară 15.30 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58 Încheiere.

19 MARTIE, DUMINICĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40-15.30 Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.30 Emisiune religioasă baptistă 15.55 Încheiere.

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00-19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe lângă frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale. Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

— ♦ ♦ ♦ —

ECRANUL NOSTRU: 16 martie 2000 (MTV1 ora 13.30)

Reluare: 19 martie 2000 (MTV2 ora 6.25)

Conținutul programului românesc televizat:

Emisiunea Ecranul Nostru va fi consacrată în întregime balurilor românești ale acestui sezon. Camera de luat vederi a fost prezentă la petrecerile din Aletea, Bătania, Giula și Micherechi. La Aletea ne-am folosit de ocazie să vă prezentăm noua asociație românească. Balul pe țară a găzduit peste 400 de oaspeți, iar la Micherechi au cântat renumiți interpreți de muzică populară românească. Fiți alături de noi la această emisiune distractivă!

Atenție! Programul nostru va fi difuzat cu o zi mai târziu: joi, de la ora 13.30.

Realizator: Tiberiu Boca

**FM 92,1 MHz STEREO
RADIO
VOCEA EVANGHELIEI
ORADEA**

3700 Oradea Str. Cuza Vodă nr. 85.
Tel. 59-430552,
Fax.: 59-427372
e-mail: inbox@rve.net

- muzică
- știri locale și BBC
- emisiuni pentru orice vîrstă

Ascultați RVE non stop și pe Internet la:
<http://WWW.rve.net>

TRANS WORLD RADIO - ROMÂNIA

(Radio Vocea Evangheliei
pentru Europa)
AM 1548 KHz zilnic,
ora 21.15-21.45

SW 31 și 49 m

- vineri: 18.30-18.45
- sîmbătă: 18.00-18.45
- duminică: 18.30-18.45

SPORT

Zeci de jucători români se remarcă săptămîină de săptămîină în cele mai puternice campionate europene. Marea majoritate a internaționalilor joacă în strălătațe păstrînd și pe mai departe faima fotbalului românesc, ridicat la cele mai înalte trepte de mai bine un deceniu.

Remarcabila legiune românească din campionatul turcesc continuă festivalul fotbalistic

În cea de pe urmă etapă a campionatului intern, Viorel Moldovan din Fenerbahce a marcat golul de victorie, dovedind că porecla de „Moldogol” n-a cucerit-o fără teimei. Dealtfel, Moldovan este și pe mai departe golgheterul internaționalilor români. Rămîne de neuitat și ultima evoluție a lui Gigă Hagi din Galatasaray, care la vîrsta de 35 de ani, cu evoluția sa superbă, a lăsat împietriți suporterii Dortmundului, echipă care pe teren propriu nu și-a putut păstra nici șansa de a se califica în sferturile de finală ale Cupei UEFA. Soarta nemților a rămas pecetluită în urma înfrîngerii cu 2 la 0 pe teren propriu. „SuperHagi” a contribuit la festivalul fotbalistic turcesc cu un gol și cu o pasă valorificată de Hakan Sükür. Revista Fanatik astfel îl



Fotbaliștii români continuă să rămînă în topul întrecerilor europene

apreciază pe internaționalul român: „La vîrsta de 35 de ani, Hagi a demonstrat tuturor că este un adevărat mag al balonului. Golul lui Hagi, al șaptelea din acest sezon al Cupei UEFA, a venit să recompenseze efortul extraordinar depus de fotbalistul român. Cel mai bun jucător de pe teren a fost acompaniat la ieșirea sa de pe gazon de aplauzele unui întreg stadion.” De remarcat că din cei 50 de mii de spectatori, 35 de mii erau turci din Germania, care însă nu l-au putut vedea și pe celălalt Gică al lor. Gheorghe Popescu a fost oprit de un accident nu prea grav. Despre el circulă vorba, că eventual își va continua cariera rodnică în Anglia, fiind curtat de Newcastle United. Nu întîmplător. Robby Robson, actualul tehnician al englezilor îl cunoaște încă de la Barcelona, unde sub mîinile sale, „Baciul” craiovean era căpitanul catalanilor.



Dan Petrescu, omul de bază al lui Gianluca Vialli

Echipa internațională de la Londra a ajuns ca în unele parti de să nu aibă nici un englez între

titulari, fapt de neconceput pînă în trecutul nu prea îndepărtat. Chelsea era pe vremuri echipă pur engleză, dar fotbalul se schimbă, iar suporterii judecă după performanță. Dan Petrescu, cu cîteva zile în urmă, a semnat un nou contract pe durată de doi ani, declarînd că vrea să se retragă în 2002, după Campionatul Mondial. „Știam că voi semna un nou contract cu Chelsea, pentru că eram de mai mult timp în negocieri. Impresarul mi-a spus că mai multe cluburi sînt interesate de serviciile mele, însă nu am fost interesat să discut cu nimeni, deoarece doresc să-mi închei cariera la Stamford Bridge. Atît eu, cît și familia mea sîntem foarte fericiți aici, iar fiicei mele i-am pus numele de Chelsea.” - a declarat Dan Petrescu în fața ziariștilor englezi, adăugînd că Premier Liege consideră cel mai bun campionat din lume. Se zvoneste că în glumă l-a avertizat pe Vialli, spunîndu-i că: „Într-o zi o

să-ți iau postul.” Declarația de loc nu e fără bază, pentru că după Campionatul Mondial, Petrescu vrea să rămînă la Londra, în planurile mai îndepărtate aspirînd la banca de antrenor. „Am lucrat cu foarte buni tehnicieni de-a lungul carierei mele și toate lucrurile bune pe care le-am învățat de la ei le voi folosi pentru a-mi crea un stil propriu.” - spune Dan Petrescu, fotbalist care s-a remarcat întotdeauna cu seriozitate în lumea balonului.

Rezultatele echipelor de fotbal ale localităților românești din Ungaria

Suporterii formațiilor care evoluează în campionatele județene își vor putea urmări favoriții numai de la sfîrșitul acestei săptămîini. Sîmbăta și duminica trecută însă a început sezonul în campionatele naționale. În divizia a doua, echipa Giulei a trebuit să se mulțumească cu un scor egal (1-1), obținut pe teren propriu cu Nyirbátor, iar în divizia a treia, echipa Bătaniei, completată cu vechii jucători, a suferit o înfrîngere pe teren propriu (1-2), în fața formației Békéscsaba Jamina. Deci, un început mai puțin promițător, care a adus un singur punct.

Rubrică realizată de
Ștefan Crăsta

MICA PUBLICITATE

De vînzare

Tehnologie completă pentru fabricat paste făinoase de vînzare. Căutăm partener cu capital pentru a muta tehnologia în România. Asigurăm făină pentru brutării din Ungaria sau România. Pentru brutării din România asigurăm asistență de specialitate în domeniul de panificație, patiserie (rețete, ambalare etc.) Confectionăm ambalaje pentru ambalat produse alimentare sau nealimentare. Tel./fax: 66/480-315.

Relații economice

Bărbat tînăr cu relații comerciale în Ungaria - România s-ar angaja ca agent economic, administrator, translator (și ocazional) chiar și cu plecări în România. Tel.: 06-30/9255-583.

DRAGI ELEVI, DRAGI SPORTIVI!

Administrația Permanentă a Taberelor Școlare din județul Arad vine în întîmpinarea voastră cu multe și variate oferte de petrecere a timpului liber în mod util și plăcut în taberele din:

**MONEASA, DEZNA, CĂSOAIA,
PĂULIȘ, SĂVÎRȘIN.**

La fiecare sfîrșit de săptămîină, în orice anotimp, numai în MONEASA și SĂVÎRȘIN! A.P.T.S. vă asigură locuri în bazele sale din întreaga țară în tot timpul anului.

Căutați-ne și nu veți regreta!

Telefon: 00 40 57-253703

Vă mulțumim că ne-ați ales.

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!**

**LA TELEFON: 66/361-789, 66/463-152
TELEFAX: 66/463-152**

E-mail: foaia@gyula.hungary.net

între orele 8.00-15.30

Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.